

S-T-R-E-I-T
FAHRSCHULE

Ferienkurs ab 16. August
Theorie für Führerscheine Klasse B in nur 7 Tagen
Augsburg Hbf, Pfaffenstraße 7
Lachhausen-Brücke, Watarlostraße 6
Tel. 08215086652 • info@fahrtschule-streit.de

BOBINGER STADTZEITUNG

Mittwoch, 10. August 2011
Verbreitungsgebiet: 113 Bobingen

koffer-kopf
RÄUMUNGS-VERKAUF
wg. Saisonwechsel!
sommerware/ Einzelstücke
20-70% reduziert

MIT GROSSAITINGEN - FISCHACH - STAUDEN



FERIEN / 155 Kinder bauten ihre eigene Stadt. Das diesjährige Stadtbau-spiel unterstützten 32 Betreuer. Bobingens Bürgermeister Bernd Müller besuchte die Kinder und brachte – wie immer – Eis mit.

SEITE 24

SCHULE / Die Klasse 4a der Bobinger Laurentiusgrundschule bekam vom ehemaligen Kulturamtsleiter Reinhold Lenski eine Führung durch die Dilger-Stiftung in Reinhartshausen.

SEITE 5



PERSONALIA / Klinikchefin Katja Bitner verlässt die Wertachkliniken. Sie suchte eine verantwortungsvolle Aufgabe mit Entwicklungspotential, die sie die kommenden 15 bis 20 Jahre ausfüllt.

SEITE 2



Beim Pannenkurs wurden auch Spurstangen und Auspuff begutachtet, bevor es an den Reifenwechsel ging. Foto: privat

Frauen im, unterm und überhaupt am Auto

VEREIN / Frauen und Technik – der deutsch-türkische Freundschaftsverein organisierte einen Auto-Pannenkurs nur für Frauen bei Auto-Wiedemann.

Bobingen. Neun Frauen trafen sich jenseits des Klischees: Weder Kaffee trinken noch Kochen, Bügeln oder Einkäufe wollten sie. Ihr Weg führte sie nicht ins Nagelstudio sondern zum Pannenhilfekurs bei Auto Wiedemann in Bobingen. Es ging um Tipps rund ums Auto und dessen Tücken.

Der deutsch-türkische Freundschaftsverein organisierte diesen Pannenkurs, um Frauen die „Angst vor dem defekten Auto“ zu nehmen. Kfz-Meister Franz Wiedemann erläuterte den fünf Türkinnen und vier Deutschen, was alles vor Beginn

der Fahrt wichtig ist. Hierbei stellten sich Reifendruck und Reifenprofil prüfen, ausreichende Kraftstoffmenge, Handy mit ausreichendem Guthaben und Ladekabel für den Notfall, Papiere für den Fall einer Kontrolle, nächster TÜV Termin, Warn-dreieck, Verbandskasten mit gültigem Verfallsdatum und Warnweste als wichtig heraus. Zum Thema „Kaputter Reifen“ erläuterte er diverse Möglichkeiten, vom Reifen-Pilot bis hin zum Notrad, damit man weiter bis zur nächsten Werkstatt kommt.

Von einer Motorwäsche an

Waschanlagen mit Hochdruck-reiniger riet er ab, da sie zu Störungen an der Elektronikanlage führen könnte. Baumharz auf dem Lack sollte mit Spiritus entfernt werden. Damit sich keine Bakterien an der Klimaanlage festsetzen, sollte man sie etwa fünf Kilometer vor Fahrtende ausschalten. Auch der Spritverbrauch wurde besprochen. Dabei wunderten sich viele der Teilnehmerinnen, dass die dauernd eingeschaltete Heckschei-beheizung der größte Spritfresser sei. Um Sprit zu sparen empfahl der Kfz-Meister noch die...

Fortsetzung auf Seite 2

BETRIEBSFERIEN bis 15.08.2011
Ankauf Gold, Silber, Altgold, Uhren, Münzen, Schmuck
Sofort Bargeld • Kostenlose Beratung
Seriös • Diskret • Fair
GOLDHAUS AUGSBURG
Fuggerstr. 4-6, Augsburg,
Tel. 0821/268 46 54
(zwischen Königsplatz u. Hotel Ost)
WWW.GOLDHAUS-AUGSBURG.DE

WOCHENENDWETTER			
Fr		T: 19°C H: 21°C	4 h 12 %
Sa		T: 21°C H: 23°C	7.30 h 12 %
So		T: 22°C H: 25°C	9.30 h 13 %

☐ Tiefsttemperatur
☑ Höchsttemperatur
☀ Sonnenstunden
% Niederschlagswahrscheinlichkeit

Telefon 08 21 / 50 71-0 • Fax 08 21 / 50 71- 399 • www.stadtzeitung.de • Konrad-Adenauer-Allee 11, 86150 Augsburg

Fahrzeugwechsel geplant? Jetzt informieren!

Allfinanz Deutsche Vermögensberatung

„YOUNG & DRIVE“
Die clevere Autoversicherung für junge Leute!

Endlich 18, endlich mobil. Aber das eigene Auto ist oft zu teuer. So greifen Familien gern auf die Alternative zurück, ihr Kind auf die Familienautos – mit entsprechenden Zuschlägen-mitversicherung. Die Ernüchterung kommt erst später. Trotz dieser Zuschläge steht das Kind später bei der Anschaffung eines eigenen Fahrzeuges immer noch ohne Schaden-freiheitsrabatt da und muss neu beginnen.

Mit der neuen Zusatzversicherung **YOUNG & DRIVE** geht die AachenMünchener neue Wege. Mit dieser einzigartigen Versicherung können junge Leute im Alter zwischen 18 und 23 Jahren **alle Fahrzeug der Eltern, Großeltern und Geschwister fahren**, ohne dass die üblichen Mehrbeiträge für die Mitbenutzung durch junge Fahrer anfallen.

Das Beste zum Schluss: Durch **YOUNG & DRIVE** kann sich der junge Fahrer eigene schadenfreie Jahre ansammeln und dadurch bei seiner späteren eigenen Kfz-Versicherung viel Geld sparen. Im günstigsten Fall kann der junge Fahrer später mit einem Beitragssatz von 50 % mit seinem eigenen PKW starten!

Informieren Sie sich jetzt, hier Ihr Ansprechpartner:
Wilhelm Kempter - Obere Hauptstr. 5a - 86441 Zusmarshausen
Telefon 08291/859950 - Teletax 08291/859955 - wilhelm.kempter@allfinanz-dvbg.de

Regionaldirektion für
Allfinanz Deutsche Vermögensberatung
AachenMünchener Versicherung AG

OPTIK LIEBSCHER

Erlebe die neuen
Trendsonnenbrillen
von **CARRERA**

Optik **Liebscher**

Brillen • Uhren • Schmuck

Optik Liebscher GmbH • Lindauer Str. 2 c • Bobingen • Tel. 082 34/16 50

Leder- & Trachtenmoden
HÜBER PLÄRRER **SPEZIAL**

Dirndl ab 69,- €

Trachtenset 5 tlg. 199,90 €

Ulmer Str. 11, 86154 Augsburg
Tel. 0821- 41 25 68, Parkplätze am Haus
www.trachten-huber.de

Fahrräder - Jetzt aber los !!!

Jubiläumsverkauf mit Lagerräumung

50,- bis 500,- Euro

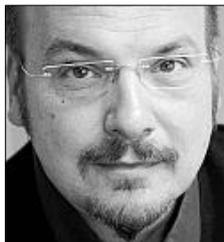
Nachlaß auf alle lagernden 26"/28" Fahrräder

radmarkt-reim-bobingen ... das große fahrad-einkaufs-erlebnis

86399 Bobingen, Königsbrunner Str. 1e, Mo-Fr. 9.00-18.30 Uhr, Sa. 9.30-17.00 Uhr, Tel. 08234-7070

Die StadtZeitung hat ein offenes Ohr für Sie!

Was bewegt Sie? Wo sehen Sie Probleme oder auch Positives in Ihrer Stadt oder Gemeinde? Rufen Sie mich an in meiner Lesersprechstunde, dienstags zwischen 12 und 13 Uhr. Die StadtZeitung wird ausgewählten Angelegenheiten nachgehen!



Stefan Gruber

Sie erreichen mich unter Telefon 0821/50 71-254.

Ihr STAZ-Redakteur Stefan Gruber

Die StaZ - immer im Briefkasten

Sie sind mit der Zustellung Ihrer StadtZeitung nicht zufrieden? Sie erhalten die StaZ unregelmäßig, zu spät oder zeitweise gar nicht? Unser Vertriebssteam nimmt Ihre Reklamation entgegen und kümmert sich darum: Telefon 0821/5071-703 (Montag bis Freitag). (StaZ)

Bobingen in Kürze

Wanderung. Eine mittelschwere Tour auf dem Panoramaweg am Rieberger-Horn unternimmt die Abteilung Ski und Wandern des TSV Bobingen am Donnerstag, 11. August. Treffpunkt ist um 8 Uhr am Rathaus Bobingen.

Volksfest. Das Bobinger Volksfest wird von Freitag, 12., bis Dienstag, 16. August, auf dem Festplatz gefeiert.

Kräuterbuschen. Zum Kräuterbuschenbinden trifft sich der Katholische Frauenbund Bobingen-Siedlung am Samstag, 13. August, um 13 Uhr im Garten Saldo, Sommerstraße. Am Montag, 15. August, ab 10 Uhr werden die Kräuterbuschen zugunsten des Glühwürmchenvereins verkauft.

Laurentiusmarkt. Der Laurentiusmarkt in der Post- und Badstraße findet am Sonntag und Montag, 14. und 15. August, statt.

Volkslauf. Einen Volks- und Bürgerlauf veranstaltet der TSV Bobingen am Montag, 15. August, ab 9.30 Uhr. Start und Ziel ist das Leichtathletikstadion, Hoechster Straße. Die Siegerehrung im Festzelt findet gegen 11.30 Uhr statt.

VdK-Bobingen. Im Rahmen des Bobinger Volksfestes lädt der VdK OV-Bobingen seine Mitglieder für Dienstag, 16. August, ab 15 Uhr zum Seniorennachmittag ein. Jedes Mitglied erhält einen Verzehrgutschein.

Bienen. „Wunderwelt Bienen“ ist der Titel eines historischen Films beim Imkerverein Bobingen am Donnerstag, 18. August, um 20 Uhr im Gasthof Krone. (StaZ)

Das Lechfeld in Kürze

Italienische Nacht. Eine Italienische Nacht wird am Sonntag, 14. August, ab 18 Uhr am Rathausplatz in Untermeitingen gefeiert. (oh)

Rattenbekämpfung. Am Dienstag, 16. August, führt ein Schädlingsbekämpfungsinstitut in der Gemeinde Graben eine Rattenbekämpfung durch. Die Eigentümer von Anwesen, die mit Ratten befallen sind, werden aufgefordert, dies unverzüglich im Rathaus Graben, Zimmer 3, anzuzeigen. Die Eigentümer werden außerdem gebeten, dem Fachpersonal des Schädlingsbekämpfungsinstitutes das Betreten des Grundstücks zu gestatten. (pm)

AUS DEN PFARREIEN

13. bis 19. August

Reinhardtshausen Sonntag: 8.30 Rkr, 9.30 PfG m. Kräutersegnung. - Dienstag: 8.30 Rkr.

Dreifaltigkeitskirche Sonntag: 9.30 Fest-GD z. Laurentiusmarkt.

Waldberg Sonntag: 10.30 Rkr, 11 PfG m. Kräutersegnung.

St. Felizitas Samstag: 17.45 Rkr u. BG, 18.30 M. - Sonntag: 9.30 Rkr, 10 PfG, 18.30 M i. St. Wolfgang u. Wendelin. - Montag: LfK: 8.30 Rkr, 9 Patrozinium, 21 Lichterprozession, Treffp.: Bahnhofstr./Am Rain. - Dienstag: 18.30 M, LfK: 21 Abendlob. - Mittwoch: 8 M i. St. Wolfg. u. Wendelin. - Donnerstag: 16 M i. Altenheim, 18.30 M. - Freitag: LfK: 7.35 Laudes, 8 M.

Dietrich-Bonhoeffer-Kirche, Großaitingen Sonntag: 10 GD m. Abendmahl anschl. Kirchenkaffee.

Krankenhaus Bobingen Sonntag: 8.25 Rkr, 9 Eucharistiefeier. - Montag: 9 Eucharistiefeier m. Kräutersegnung. Freitag: 18.25 Rkr, 19 Eucharistiefeier.

Bobingen-Siedlung Sonntag: 10.30 PfG. - Montag: 10.30 PfG m. Kräutersegnung.

Straßberg Sonntag: 8.25 Rkr, 9 Eucharistiefeier. - Montag: 9 Eucharistiefeier m. Kräutersegnung. Freitag: 18.25 Rkr, 19 Eucharistiefeier.

Die Klinik ist gut bestellt

PERSONALIA / Klinikchefin verlässt die Wertachkliniken. Sie suchte eine verantwortungsvolle Aufgabe mit Entwicklungspotential für die kommenden 15 bis 20 Jahre.

Anja Fischer

Bobingen/Schwabmünchen. Ein schwerer Schlag für die Wertachkliniken Bobingen und Schwabmünchen. Klinikchefin Katja Bittner wird das Kommunalunternehmen zum November dieses Jahres verlassen, um eine Stelle als Hauptgeschäftsführerin bei der regio-med Coburg anzutreten. „Das Unternehmen ist ein länderübergreifender Verbund in Bayern und Thüringen, darin sind sechs Krankenhäuser in vier Landkreisen, der Rettungsdienst Thüringen, vier Servicegesellschaften, eine Betriebsgemeinschaft und etwa vierzig angegliederte Arztpraxen enthalten“, beschreibt Bittner ihren künftigen Arbeitgeber.

„Die Aufgaben, die mich dort erwarten, haben eine ganz andere Dimension wie in Bobingen, das ist für mich ein absoluter beruflicher Aufstieg, der mich ganz anders fordert“, erklärt Bittner. Deshalb habe sie um eine vorzeitige Auflösung ihres Arbeitsvertrages gebeten, der erst vor wenigen Wochen um fünf Jahre verlängert wurde. Bittner möchte die Wertachkliniken dennoch gut geregelt verlassen. „Ich möchte noch die Budgets verhandeln, damit ein nahtloser Übergang geschaffen werden kann. Dazu werden noch zwei Praxen für Chirurgie und Onkologie in Bobingen eröffnet“, erzählt sie.

Man habe in Bobingen in den vergangenen fünf Jahren viel geschafft und „ich glaube, dass ich zum richtigen Zeitpunkt gehen kann. Es ist alles getan, damit es weiterhin gut läuft“. Den Laden zum Laufen zu bringen, wünscht sich auch die regio-



Die ChefIn der Werachkliniken Bobingen und Schwabmünchen hat gekündigt und fängt im November eine neue Stelle bei regio-med Coburg als Hauptgeschäftsführerin an. Foto: privat

med Coburg, bei der sich Bittner nach einer Ausschreibung auf die Stelle beworben hatte. Noch zwei weitere Angebote lagen auf ihrem Tisch, schließlich entschied sie sich für das aus Coburg. Über drei Monate lief das Bewerbungsverfahren, Bittner wurde am Ende einstimmig vom

Vorstand bestellt. „Das freut mich ganz besonders, es ist ein gutes Zeichen“, meint sie. Beworben habe sie sich, um eine seltene Chance im Leben zu nutzen. „Mich hat dieses Konglomerat schon immer gereizt, ich kann dort mehr Verantwortung übernehmen, das wollte

ich schon immer“, sagt die Klinikleiterin. Bei den Wertachkliniken habe sie auf Dauer keine Weiterentwicklungsperspektive für sich selbst gesehen. „Man könnte schon noch drei, vier Jahre etwas tun, das ist mir aber auf Dauer zu wenig“, meint Bittner.

Bei der regio-med sieht sie genug Entwicklungspotential für die nächsten 15 bis 20 Jahre. „Der Betrieb ist eine Marktmacht, es ist interessant die ganzen Schwierigkeiten, die an so einem Betrieb hängen, zu regeln“, freut sich Bittner auf ihre Aufgabe. „Die betriebswirtschaftliche Aufgabe und eine politische Moderatorenätigkeit – ich denke, das entspricht meinen Stärken.“ Es sei, so Bittner, immer ihr Wunsch gewesen, die Gesundheitsversorgung in einer ganzen Region zu organisieren und nicht nur einzelne Standorte zu sehen, damit die Patienten einer Region aus einer Hand qualitativ gut und schnell versorgt werden. „Diese Möglichkeit habe ich bei der regio-med.“

Trotzdem geht sie mit einem lachenden und einem weinenden Auge von den Wertachkliniken fort. „Das sind meine Häuser hier, ich hänge daran. Wir haben gemeinschaftlich viel erreicht, viel geschaffen, man kennt die ganzen Menschen, die hier arbeiten“, bedeutet die Klinikchefin. „Ich hoffe aber, dass sich mancher Kontakt erhält.“

Die Leitung der Wertachkliniken wird nun öffentlich ausgeschrieben, der Verwaltungsrat sucht nach einem geeigneten Nachfolger. Sollte dieser nicht bis zum 1. November da sein, ist das kein Problem. „Das Team ist gut und hält so lange die Stellung“, versichert Bittner.

Frauen im, unterm und überhaupt am Auto

VEREINE / Fortsetzung von Seite 1

... Klimaanlage auszuschalten und den Reifendruck öfters zu prüfen. Nach der Pause ging es in die Praxis. Dabei wurden viele Fragen beantwortet wie Ölstand messen, Kühlwasser und Wischwasser auffüllen, Frostschutz zwischen, Aufgabe des Steuergeräts, Marder im Motorraum. Anschließend kam ein Auto auf die Hebebühne, um einen Blick unter das Auto zu werfen. Gemeinsam wurden die Tragelenke, der Spurstangenkopf und der Auspuff inspiziert.

Unter der Kontrolle des Kfz-Meisters wechselte Hacer Ascı einen Reifen. Dabei wurden auch Gefahren beim Reifenwechsel am Straßenrand und das mögliche Abrutschen des Wagenhebers besprochen.

Zwei andere Teilnehmerinnen checkten ihre eigenen Autos

durch und stellten dabei fest, einer hatte fast kein Öl drin und der andere hatte eine kaputte Glühbirne. Natürlich wurden die Mängel gleich vor Ort beseitigt. Nach erfolgreicher Anbringung eines Überbrückungskabels zeigte der Kfz-Meister auch noch, wie man ohne fremde Hilfe ein Auto aus der Gefahrenzone weg bewegt, in dem man den Gang einlegt, den Anlasser betätigt und das Auto wegrollt.

Die Frauen waren alle begeistert und gaben Wiedemann positives Feedback für den Kurs. Die Teilnehmerin Aziza Krejz aus Königshrunn, die zur Zeit ihren Führerschein macht, sagte nach dem Kurs, dass sie sich jetzt viel sicherer fühle. Zum Schluss überreichte 1. Vorsitzender Arif Diri allen Teilnehmerinnen ein Zertifikat. (oh/leo)

Kuchen für „Brot für die Welt“

Bobingen. Zum 30. Mal beteiligt sich die evangelisch-lutherische Kirchengemeinde Bobingen beim Laurentiusmarkt am Sonntag, 14. August, wieder mit einem Kaffee- und Kuchenstand gegenüber dem Bobinger Schwimmbad zugunsten der

Aktion „Brot für die Welt“. Um 9.30 Uhr im Zelt neben dem „Brot für die Welt“-Stand findet ein Gottesdienst mit PfarrerIn Ingrid Rehner statt. Bei starkem Regen wird der Gottesdienst in der Dreifaltigkeitskirche abgehalten. (oh)

Noch sind Plätze im Zeltlager frei

Bobingen. Dieses Jahr geht es mit dem Jugendzentrum Bobingen für fünf Tage für Acht- bis Zwölfjährige auf den Jugendzeltplatz in Königsdorf bei Bad Tölz. Vom 15. bis 19. August geht es um Abenteuer, Spiele, Lagerfeuer, Freundschaft und vor allem um Spaß, Freude, Gaudi. Die Kosten betragen 70 Euro. Verbindliche Anmeldungen sind

möglich unter der E-Mail c.kern@kjr-augsburg.de. Zur Anmeldung benötigt man folgende Angaben: Name, Geburtsdatum des Kindes, Straße, PLZ, Ort, Telefonnummer, eigenes Zelt; Ja/Nein. Informationen gibt es am Dienstag und Freitag bei Eva Kern im Jugendzentrum Central Lounge, Jahnstraße 13, Telefon 08234/90 24 77. (oh)

Die Stauden in Kürze

Häckselplatz Willmatshofen. Der Häckselplatz in Willmatshofen ist am Mittwoch, 10. August, von 16 bis 18 Uhr geöffnet. Der Häckselplatz ist nur für die Einwohner Fischachs gedacht.

Grillfest. Das Grillfest der Freiwilligen Feuerwehr Tronethofen/Itzlishofen findet am Samstag, 13. August, ab 19.30 Uhr im Feuerwehrhaus statt.

Weinfest. Zum Weinfest laden die Winzerfreunde Walkertshofen für Samstag, 13. August, ab 18 Uhr in den Hofraum der Firma Vitus Müller ein.

„Gemeinsam“. Die Gruppe „Gemeinsam“ der Kolpingfamilie Fischach trifft sich am Sonntag, 14. August, um 11.45 Uhr in der Gaststätte Erkstuben in Willmatshofen.

Schützenwanderung. Die Schützenwanderung der Alt-Schützen Mickhausen findet am Sonntag, 14. August, statt. Ziel ist der Gasthof „Zur Traube“ in Fischach. Treffpunkt ist um 9 Uhr an der Raiba Mickhausen.

Kinderkleiderbörse. Eine Kinderkleiderbörse findet am Samstag, 10. September, von 14 bis 15.30 Uhr im Gemeindezentrum Mittelneufnach statt. Anmeldungen sind ab sofort möglich unter Telefon 08262/900 32 oder 08262/96 87 38.

IMPRESSUM: StadtZeitung Werbeverlag und Reisebüro GmbH & Co. KG, Konrad-Adenauer-Allee 9-11 • 85150 Augsburg

Augsburg, Stadtbergen überregionale Themen: Agnes Baumgartner, Stefanie Kuchner, Katharina Pfeilstetter, Stefan Gruber, Annette Liebmann, Markus Höck

REDAKTION: Südausgaben: Königsbrunn, Schwabmünchen, Bobingen, Haunstetten; Nordausgaben: Gerstfeld, Westkreis-Zusamtal, Neusthofen, Meitingen, Wertingen

WERBUNG: Werbeberater: Hilmar Scheuer, Natascha Kuchler, Kleinanzeigenannahme, Druck, Gesamtaufgabe